

¹وَكَلَّمَ سَاوُلُ يُوثَاتَانَ ابْنَهُ وَجَمِيعَ عِيْدِهِ أَنْ يَقْتُلُوا دَاوُدَ. ²وَأَمَّا يُوثَاتَانُ بْنُ سَاوُلَ فَسَرَّ بِدَاوُدَ جِدًّا. فَأَخْبَرَ يُوثَاتَانُ دَاوُدَ، سَاوُلُ أَبِي مُلْتَمِسٌ قَتْلَكَ، وَالآنَ قَاخْتَفِطْ عَلَى تَفْسِكَ إِلَى الصَّبَاحِ وَأَقِمْ فِي حُفْيَةٍ وَاجْتَبِئْ. ³وَأَنَا أَجُزُّ وَأَقِفُ بِجَانِبِ أَبِي فِي الْحَقْلِ الَّتِي أَنْتَ فِيهَا، وَأَكْلُمُ أَبِي عَنْكَ، وَأَرَى مَاذَا يَصِيرُ وَأَخْبِرُكَ. ⁴وَتَكَلَّمُ يُوثَاتَانُ عَنْ دَاوُدَ حَسَنًا مَعَ سَاوُلَ أَبِيهِ وَقَالَ لَهُ، لَا تُحْطِلِ الْمَلِكُ إِلَى عَبْدِهِ دَاوُدَ، لِأَنَّهُ لَمْ يُحْطِلْ إِلَيْكَ، وَلَآنَ أَعْمَالُهُ حَسَنَةٌ لَكَ جِدًّا. ⁵فَإِنَّهُ وَضَعَ نَفْسَهُ بِيَدِهِ وَقَتَلَ الْفِلِسْطِينِيِّ فَصَنَعَ الرَّبُّ خَلَاصًا عَظِيمًا لَجَمِيعِ إِسْرَائِيلَ. أَنْتَ رَأَيْتَ وَقَرَحْتَ. فَلَمَّاذَا تُحْطِلُ إِلَى دَمِ بَرِيٍّ يَقْتُلِ دَاوُدَ بِلَا سَبَبٍ. ⁶فَسَمِعَ سَاوُلُ لِمَصُوتِ يُوثَاتَانَ، وَخَلَفَ سَاوُلَ، حَيْثُ هُوَ الرَّبُّ لَا يَقْتُلُ. ⁷فَدَعَا يُوثَاتَانُ دَاوُدَ وَأَخْبَرَهُ بِجَمِيعِ هَذَا الْكَلَامِ. ثُمَّ جَاءَ يُوثَاتَانُ بِدَاوُدَ إِلَى سَاوُلَ فَكَانَ أَمَامَهُ كَأَمْسٍ وَمَا قَبْلَهُ. ⁸وَعَادَتِ الْحَرْبُ تَخْدُثُ، فَخَرَجَ دَاوُدَ وَحَارَبَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَصَرَّتْهُمْ صَرْبَةً عَظِيمَةً فَهَرَبُوا مِنْ أَمَامِهِ. ⁹وَكَانَ الرُّوحُ الرَّدِيءُ مِنْ قَبْلِ الرَّبِّ عَلَى سَاوُلَ وَهُوَ جَالِسٌ فِي بَيْتِهِ وَرُمَحُهُ بِيَدِهِ، وَكَانَ دَاوُدُ يَصْرُبُ بِالْيَدِ. ¹⁰فَالْتَمَسَ سَاوُلُ أَنْ يَطْعَنَ دَاوُدَ بِالرُّمَحِ حَتَّى إِلَى الْحَائِطِ، فَقَرَّ مِنْ أَمَامِ سَاوُلَ فَصَرَبَ الرُّمَحُ إِلَى الْحَائِطِ. فَهَرَبَ دَاوُدُ وَتَجَا نِلْكَ اللَّيْلَةِ. ¹¹فَأَرْسَلَ سَاوُلُ رُسُلًا إِلَى بَيْتِ دَاوُدَ لِيُرَاقِبُوهُ وَيَقْتُلُوهُ فِي الصَّبَاحِ. فَأَخْبَرَتْ دَاوُدَ مِيكَالُ امْرَأَتُهُ، إِنَّ كُنْتُ لَا تَنْجُو بِنَفْسِكَ هَذِهِ اللَّيْلَةُ فَإِنَّكَ تُقْتَلُ عَدَا. ¹²فَأَتَرَلَتْ مِيكَالُ دَاوُدَ مِنَ الْكُوَّةِ فَذَهَبَ هَارِبًا وَتَجَا. ¹³فَأَحْذَتْ مِيكَالُ التَّرَافِيمَ وَوَضَعَتْهُ فِي الْفِرَاشِ، وَوَضَعَتْ لُبْدَةَ الْمِعْرَى تَحْتَ رَأْسِهِ وَعَظْمَتُهُ يَتَوَّبُ. ¹⁴وَأَرْسَلَ سَاوُلُ رُسُلًا لِأَخِذِ دَاوُدَ، فَقَالَتْ، هُوَ مَرِيضٌ. ¹⁵ثُمَّ أَرْسَلَ سَاوُلُ الرُّسُلَ لِيَرَوْا دَاوُدَ قَائِلًا، اصْعَدُوا بِهِ إِلَيَّ عَلَى الْفِرَاشِ لِأَقْتُلَهُ. ¹⁶فَجَاءَ الرُّسُلُ وَإِذَا فِي الْفِرَاشِ التَّرَافِيمُ وَلِبْدَةُ الْمِعْرَى تَحْتَ رَأْسِهِ. ¹⁷فَقَالَ سَاوُلُ لِمِيكَالَ، لِمَاذَا حَدَّغْتَنِي، فَأَطْلَقْتِ عَدُوِّي حَتَّى تَجَا. فَقَالَتْ مِيكَالُ لِسَاوُلَ، هُوَ قَالَ لِي، أَطْلُقِينِي، لِمَاذَا أَقْتُلُكِ.. ¹⁸فَهَرَبَ دَاوُدُ وَتَجَا وَجَاءَ إِلَى صُمُوئِيلَ فِي الرَّامَةِ وَأَخْبَرَهُ بِكُلِّ مَا عَمِلَ بِهِ سَاوُلَ. وَذَهَبَ هُوَ وَصُمُوئِيلُ وَأَقَامَا فِي تَابُوتِ. ¹⁹فَأَخْبَرَ سَاوُلَ وَقِيلَ لَهُ، هُوَذَا دَاوُدُ فِي تَابُوتِ فِي الرَّامَةِ. ²⁰فَأَرْسَلَ سَاوُلُ رُسُلًا لِأَخِذِ دَاوُدَ وَلَمَّا رَأَوْا جَمَاعَةَ الْآبِيَاءِ بَنَتَّائُونَ، وَصُمُوئِيلَ وَاقِفًا رَئِيسًا

¹And Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should kill David. ²But Jonathan Saul's son delighted much in David: and Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to kill thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself until the morning, and abide in a secret place, and hide thyself: And I will go out and stand beside my father in the field where thou art, and I will commune with my father of thee; and what I see, that I will tell thee. ³And Jonathan spake good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to thee-ward very good: ⁴For he did put his life in his hand, and slew the Philistine, and the LORD wrought a great salvation for all Israel: thou sawest it, and didst rejoice: wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause? ⁵And Saul hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul sware, As the LORD liveth, he shall not be slain. ⁶And Jonathan called David, and Jonathan shewed him all those things. And Jonathan brought David to Saul, and he was in his presence, as in times past. ⁷And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled from him. ⁸And the evil spirit from the LORD was upon Saul, as he sat in his house with his javelin in his hand: and David played with his hand. ⁹And Saul sought to smite David even to the wall with the javelin; but he slipped away out of Saul's presence, and

عَلَيْهِمْ، كَانَ رُوحُ اللَّهِ عَلَى رُسُلِ شَاوُلَ فَتَتَّبَعُوا هُمْ
 أَيْضًا.²¹ وَأَخْبَرُوا شَاوُلَ، فَأَرْسَلَ رُسُلًا آخَرِينَ، فَتَتَّبَعُوا هُمْ
 أَيْضًا. ثُمَّ غَادَ شَاوُلُ فَأَرْسَلَ رُسُلًا ثَلَاثَةً، فَتَتَّبَعُوا هُمْ
 أَيْضًا.²² فَذَهَبَ هُوَ أَيْضًا إِلَى الرَّامَةِ وَجَاءَ إِلَى الْبُتْرِ
 الْعَظِيمَةِ الَّتِي عِنْدَ سِيحُو وَسَالِ، ابْنِ صَمُوئِيلَ وَدَاوُدَ.
 فَقِيلَ، هَا هُمَا فِي تَائُوتَ فِي الرَّامَةِ.²³ فَذَهَبَ إِلَى هُنَاكَ
 إِلَى تَائُوتَ فِي الرَّامَةِ، فَكَانَ عَلَيْهِ أَيْضًا رُوحُ اللَّهِ فَكَانَ
 يَذْهَبُ وَيَتَّبِعُ حَتَّى جَاءَ إِلَى تَائُوتَ فِي الرَّامَةِ.²⁴ فَحَلَعَ هُوَ
 أَيْضًا ثِيَابَهُ وَيَتَّبِعُ هُوَ أَيْضًا أَمَامَ صَمُوئِيلَ وَانْطَرَحَ غُرْبَانًا
 دَلِيلَ النَّهَارِ كُلِّهِ وَكُلَّ اللَّيْلِ. لِذَلِكَ يَقُولُونَ، أَسَاوُلُ أَيْضًا
 بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ..

he smote the javelin into the wall: and David fled, and escaped that night.¹¹ Saul also sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal David's wife told him, saying, If thou save not thy life to night, to morrow thou shalt be slain.¹² So Michal let David down through a window: and he went, and fled, and escaped.¹³ And Michal took an image, and laid it in the bed, and put a pillow of goats' hair for his bolster, and covered it with a cloth.¹⁴ And when Saul sent messengers to take David, she said, He is sick.¹⁵ And Saul sent the messengers again to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him.¹⁶ And when the messengers were come in, behold, there was an image in the bed, with a pillow of goats' hair for his bolster.¹⁷ And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me so, and sent away mine enemy, that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; why should I kill thee?¹⁸ So David fled, and escaped, and came to Samuel to Ramah, and told him all that Saul had done to him. And he and Samuel went and dwelt in Naioth.¹⁹ And it was told Saul, saying, Behold, David is at Naioth in Ramah.²⁰ And Saul sent messengers to take David: and when they saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing as appointed over them, the Spirit of God was upon the messengers of Saul, and they also prophesied.²¹ And when it was told Saul, he sent other messengers, and they prophesied likewise. And Saul sent messengers again the third time, and they prophesied also.²² Then went he also

to Ramah, and came to a great well that is in Sechu: and he asked and said, Where are Samuel and David? And one said, Behold, they be at Naioth in Ramah.²³ And he went thither to Naioth in Ramah: and the Spirit of God was upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah.²⁴ And he stripped off his clothes also, and prophesied before Samuel in like manner, and lay down naked all that day and all that night. Wherefore they say, Is Saul also among the prophets?